



**REGISTRO DE LOS ACUERDOS INTERINSTITUCIONALES
DE LOS GOBIERNOS LOCALES DE MÉXICO**

www.sre.gob.mx/gobiernoslocales

Nombre del Acuerdo:	Memorandum de Entendimiento sobre Cooperación Académica y Cultural entre la Secretaría de Educación, Cultura y Deporte del Estado de Campeche de los Estados Unidos Mexicanos y el Departamento de Educación de la Provincia de Nueva Escocia Canadá.
Áreas de Cooperación:	Artes y Cultura, Negocios, Estudios de niños y jóvenes, Salud, Tecnologías de las informaciones Ciencias marinas, Educación y Capacitación Medicina, Música, Ciencia, Tecnología, Ciencias Sociales, Capacitación a Maestros, manejo de Turismo.
Fecha en que se firmó:	14 de noviembre de 2001.
Lugar donde fue firmado:	Estado de Campeche, México.
Vigencia:	Hasta que cualquiera de las partes decida darlo por terminado.



Secretaría de Relaciones Exteriores
Dirección General de Coordinación Política
DIRECCIÓN DE GOBIERNOS LOCALES

Canada
Universidades
19-nov-07

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ON
ACADEMIC AND CULTURAL COOPERATION

AMONG

THE DEPARTMENT OF EDUCATION
PROVINCE OF NOVA SCOTIA, CANADA

AUTONOMOUS UNIVERSITY OF CARMEN
OF CIUDAD DEL CARMEN IN THE
STATE OF CAMPECHE, MEXICO

AND

THE MINISTRY OF EDUCATION, CULTURE AND SPORTS
OF THE STATE OF CAMPECHE, MEXICO

The Department of Education of the Province of Nova Scotia, Canada and the Ministry of Education, Culture and Sports of the State of Campeche, Mexico (hereinafter referred to as the Parties)

Recognizing the importance of education and training in national development,

Mindful of each other's achievements in this field,

Desiring to strengthen and broaden cooperation and mutual assistance in the provision of education and related services in their respective countries and in the City of Carmen,

Have reached the following understandings:

GENERAL OBJECTIVES

1. This Memorandum of Understanding provides the framework within which detailed proposals for education cooperation with respect to common activities are to be jointly considered between the two Parties.
2. The Parties undertake to encourage:
 - (a) Cooperation in education and training including the development of institutional links at primary, secondary and post-secondary levels including diploma,

undergraduate and post-graduate levels, specialized training courses, and the promotion of faculty, staff and student exchanges;

- (b) Cooperation in areas yet to be identified and including, but not limited to, arts and culture, business, child and youth study, engineering education, entrepreneurship education, fine arts, gerontology, health and wellness, information technology, marine science and management, medical education and training, music and performing arts, public relations/communications, science and technology, social science, teacher education and teacher continuing education and upgrading, and tourism management;
- (3) Technical cooperation, e-learning and distance education in areas yet to be identified;
- (d) A mutual recognition of credentials including sharing methods of quality assurance and sharing information on nationally set examinations;
- (e) Cooperation in developing specific education and training programs and projects between appropriate authorities and institutions;
- (f) Cooperation in research and development and technologies in education;
- (g) Interaction between government bodies and officials of educational and training institutions.

FUNDING

- 3. As a general principle, the costs of cooperative activities undertaken pursuant to this Memorandum of Understanding will be funded on a mutually agreeable basis.

CONSULTATION

- 4. Representatives of the Parties will meet biennially, or as they may otherwise mutually determine, to review the operation of this Memorandum of Understanding.

SETTLEMENT OF DISPUTES

- 5. Any dispute arising from the interpretation or implementation of this Memorandum of Understanding will be resolved by consultation between the Parties.

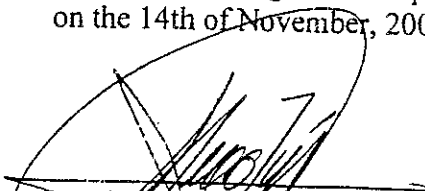
IMPLEMENTATION

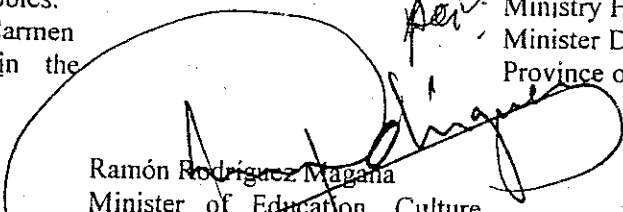
- 6. Each Party will facilitate the arrangement of other activities in its territory not specifically mentioned in this Memorandum which are in accordance with the spirit of this


Memorandum.

7. The two Parties will convene periodic meetings for the purpose of establishing appropriate measures for developing specific programs and projects between their appropriate authorities and institutions and for reviewing the implementation of this Memorandum.
8. This Memorandum will come into effect on signing and will remain in effect until either Party requests its termination with six months prior notice through diplomatic channels.

Signed in the English and Spanish language, at the City of Carmen, State of Campeche, Mexico on the 14th of November, 2001.


President Nicolás Novelo Nobles.
Autonomous University of Carmen
of Ciudad del Carmen in the
State of Campeche, México


Ramón Rodríguez Magaña
Minister of Education, Culture
and Sport, State of Campeche,
Mexico


Ministry HON. Jane Purves
Minister Department of Education
Province of Nova Scotia, Canada